







کی به کان آزادی قسط: طینوبول تلف افگانی  
ویا نه ۱ تشرین اول - (نویف) -  
من بهمی آوستريا - بخارستانک شرق شمندو فر لری  
شمندو سندے باخوارستانی تشویق ایتدیکی خواهد  
کلکتی غزه لرندن بعضا رو طرف دن در می ان  
دیبلن موآخذان شدن له رد ایدبیور مذکور  
نمی به اسنادات س- الفهنا عیث وغیر معقول  
ولدیغی بیان ایله انکلیز غزه لمی طرف دن  
مرد ایدبیلان تقدیمات، موآخذانک آجیق دن  
چیمه ترکیه ایله آوستريا و بخارستان آزه سنده  
را وجوه روم آجق روسیه آوستريا و بخارستان  
ایله همه ع-م امیت تولید و (زون توک) لرک  
من واعتمادی انگلستانه حصر ایمک آماندند  
بلری کادیکی در میان ایتدکدن سکره آوفته  
بخارستان حکوقی ایله افکار عمومیه منک  
اغوارستانک بقی حرکتی بالمسک تصویب  
تهدکاری، آجق ترکیا و باخوارستان ازه سنده  
کیدن نقر ب حصوله، بالقان شبه جزیره سنده  
عنوان باشلاجان سکون و آسایشک دوام و غادیستی  
خلال ایده جلت اخلاق تکنی آزو سنده  
بولنقدلخی علاوه ایدبیور .

نومه فرایه پرسه - غزنه می مقاله - نک  
خاخمه سنده ترکیا اموری اداره ایدن ذکر و مادر  
ذو اثاث ب اختلاف خارجینک عکس آنها  
حصوه که تیرمک جایشان رک قوقی تزید و صا  
آیاش داخلینک توسعی اشکال ایده جگئی  
اعتباره آمرق بورکی بیرون ده کلامه حواله سمع  
اعتبار ایته جکلریه ایرازاعمه و مقاعده ایدبیور  
ویاه ا تشرین اول - (نومه فرایه پرسه)  
غزنه می خرولندن بری شرق شمندو فرلری  
اشتمه قومیانیه مجلس اداره زیبی موسیو  
(شه تق) ایله ملاقات ایتمشد. موسیو (شه تق)  
شرترق روم ایله خطوطنک بلغارستان طرفند  
غصب و چجزی قومیانیه نک حقوقی نجهاوز  
واخاله عد و توصیف ایله قومیانیه حقوقی  
مشدلت محافظه و وقار دن اصلاح کری طوریه جنیه  
و قومیانیه نک اکتساب حقوق حصو سنده  
بیتون علاقدادار دولتلرک مظاهر تنه مظاہر  
اوله حقنه ایمیدوار بولندیتی بیان ایتمشد .

اوکا گذرلے اعلان لرد اور تب یہ چیز بجھے ... الائی  
سورہ سک اونی سنی دو شوندک ؟  
یا وہ کو زی خی رہینک یو زندن آی مقتزی نیں:  
— اوت ، دیدی .  
رہینک دو اوکا دقلتہ باقیور دی .  
آنا ان دیشاںک بر حالہ مطبخ دن چیز رق :  
— نیچوں اویہ سو بیلور سک ، دیدی ،  
سن بالکن دکاسک کے ....

باوبل نویسندگی، زبان ده کولومبرک:  
— یا ! دیدی .  
قادین سوزنیه اهیت ویرلیکنه قیزه رق  
حیزن حیزل او طهدن چیقدی .  
— او گادرل، طوف و می آبی دوشون لاعش .  
خلقلک ذهنی قارمه قاریشیق ایتدی ... یالکز  
ون طقوز دامه چیقدی ، دلکی ؟  
پاول جواب و برداش :  
—

— اونلارك ہیئنی اوقدوم ... اخچنده  
— مەھ شىلر وارىدە كلاڭلەشماز ، لۇزمەز ، انسان  
چۈچ سوبالىسە آرەدە بىرچۈچ بوش لاقىدىلاردى  
ماڭىز .

موسیو نیتوی و موسیو مراواییه ف صباحدیان بروای  
واصل اولشلر ، سرای قرالی به کیتنهتلدر . یکمکن  
صوکره موسیو دیززوولسکی قرال حضرتی طرفند  
قبول ایدلشدرو . ساعت درده طوفرو موسیو نیتوی  
موسیو و مادام دیززوولسکی و سفیر موسیو موراواییه ف  
باقچه ده آربه ابله بر کزنتی اجرا ایشلر ، او را ده  
قرال و قرایجه طرفندن شرقاریه ره پیافت چکامشدر .  
بعد موسیو نیتوی و موسیو دیززوولسکی و رفاقتی  
او تو موبیل الیه قوریشوه عنیت ایشلدد .  
پارس ۳۰ ایلویل — بی پاریزیله نهت واقع اولان  
استیتیارانه کوره فرانسه - اسپانیا حکومتی  
طرفندن مولا خفیظه وریله چک یکی نوطده جهادک  
رسماً و قطبیاً تقییح ایجون اوله درمیان ایدلین  
طلبده آرتق اصرار او تهیه جقدر . عم مافیه اوروبالیک  
هر درلو فوران تعصبه قارشی تامین موتفقی ایجون  
بوکا معادل بر تسبیث و حرکت اجرایی طلب اولنه جقدر .  
(شاوه) قیائمه قارشی اجرا ایدلین بودن ره کات عسکریه  
مقابل آللنه حق تضمینات ده مذکور نوطده مندرج  
بر لیه جقدر .

پرسودگ ، ۳۰ ایلویل — صوک بکری درت  
ساعت طرفندن قولاردن ۲۲۳ کشی دها مصائب  
۹۲ کشی وفات ایشلر . خسته شاهله ده بولان  
خسته لرک عددی بیک سکر بوز بکری آلتی به بالغ  
اولشدر .

صوفیه ۳۰ ایلویل — رو سچقده ایکی کشینیک  
قولاریه مصائب اولدین و بوتلردن رسینلک وفات ایشلریکی  
غرنتلردن برى طرفندن اشمداد ایدلیپور . مسابیک  
ایکیدی ده روس و ایورلرندن بریله وطنونه طریقه  
کلشادر .

پارس ۳۰ ایلویل — پارس و مادردی قاینه لاری  
الج زبره معاهمه نامه سنه وضع امضا ایدن دولتلر  
و بر لارک او زده بر نوطه تحریر یاتک او زده بولنیورلر .  
ایشته بونوطه طبیجه ده کی سفرانش اک تقدمیسی و اسطه  
سیله مولا خفیظه تودیع اولنه جقدر . نوطده مولا  
خفیظات فاس حاکی اولق او زده تصدیق اولق  
ایجون نه کی تأمینات ورده چکی مذکور بولنه جقدر .

بکرش ۳۰ ایلویل — رومایی تلفراف شرکتی  
قرال شارلک احوال صحیه سیحته اشاعه ایدلین  
اندیشه آیین خباری صورت قطمهده : تکنیک ایلویل  
بکر شده چیقات غرفه لرک کافه سی قرال حضرتی لریک  
احوال صحیه سی یاکه بر ندنه و دوچار اولدینی مهد  
اگر بریلرینلک زائل اولدینه داوش خبرل نشر ایدلیپورلر .  
فل تندی دها زیاده موجب مهونیت بر طرزده  
جزیاب ایکنکده در . الحاله هنده حرارت نوبتلری  
از مسندنه کی فاصله لر دها سورکلی و او باعکه مدقی  
دها قیصه در . قرال حضرتی احوال صحیه لرنده  
بوصلاح دوام ایتدیکی تقدیره در قرباً امور معتادیه  
تکرار ده و می اشت ادمه حکمار در .

سودبرردي . آنا سماوري حاضر لامق ايجون معايجه  
کيندي، رسين او طورهش بيقلي خ قارب شيردريبور.  
ديزرنخ ماصه يه طایا هر دوق کوزلريله باومي  
سوزببوردي ، صانکي ياريم قالمش بر محابوري  
اکال ايديبورهش کي :

— ايشهه بولله ، ديدی ، سکا آجيجه  
سوپله مليم . بز سکله هان هان قومشو کي بز  
دقت استدم : سکا هر وقت بر چوچ آدملا  
کايلور . فقط هبيچ بري نه سرخوش او ليور ،  
نه بر رذالت چيقاريسيور . انسانلر اني حرکت  
ايده جك او لولر سه درحال نظر دققى  
جلب ايدر ، نه اولدقلاري هان کوزه  
چياريار . بن ده نظر دققى جلب ايديبورم ،  
چون بکن بن ده هركىدىن آيرى ياشابورم ،  
او غايت سهولته و آغير آغىرسوبيلوردي ،  
افاده سنده او بله بر آهنگ واردى ك سوزلىستك  
صەمىيەت مطلقا اياندېرردى .

— ايشهه بولله ، هر كى سندن بخت ايديبور ،  
حتى بئم اوك صاحبى سنك ايجون «صابقىشلەرن»  
دىبور ؟ چونكە كليسا ياه كېتىمير عەشتك ، صو كەر

آلتی اجیون قولمایه ایله مدار کاره کیریم شم او لدینی  
امارت هنقدر آلمانیک صوفیه جنگل فوسلوسنه  
سوپلهمش دیه برخیر دوان ایتش ایده مذکور  
قولمایه بوكا داشر امارت الله کندی آرسندنه هیچ  
برمندا گرم جریان اعمه مش اولدینیفی اعلان ایبور  
امور داخلیه همتان:

ویانه، ۳۰ ایولو — بوسته و هرسک مسلمانلرینك  
امور مذهبیه و مکاتبه حصوله مختاریت مسئله منته  
کافنه نقاط اجیون برسورت اسلامیه قدر ایتش اولدینی  
ملعومدر . یالکن با مشیخت طرفندن الا یوک  
مامور مذهبیه سلاحت تامه اعطائی مقتضن اولان  
اصر نامه مسئله هی خودنه هنوز حصول اشلاف ممکن  
اوله همامشد . بومشکی بر طرف ایتك اجیون باه  
مشیختدن استیدان او نیشندر . باه مشیخت طرفندن  
ویرلن جوابده بوسته و هرسکدکی کافه اهالی اسلامیه نك  
اشتران گله انتخاب او لجه هیئت تباخه دن مشکل  
و امور دینیه و مذهبیه ده معروفیت کسب ایتش ذوات  
ممبره دن مرک مجلس طرفندن بوسته و هرسک  
رئیس العلمائی موافقی اجیون اوج ذات انتخاب ایدلی  
و تبیه اخیانیه تک حکومه تکابی پیلدر ملشدار .  
ایبراطور تکلیف اولان جواچ ذاتن برخی بوسته  
و هرسک رئیس العلمائیه تکین بده جاه و شیخ الاسلام ده  
علی الاصول لازم کلن اصر نامه بی کوندنه جکدر .  
حکومت شیخ الاسلامک بیاناتی عاماً قبول استیدنکند  
امور مذهبیه ده قبول مختاریت مسئله سنه غایابه هیچ

برعمان قائله جدر .  
خارجي  
ابرقوجه ، ٣٠ ايلول — (برتبورغ تلفارف  
شركتنيك ) — جركلدن مراكب برجه سوبويان  
بوسته رکزنه بوما ايله هجوم اتيش و تقطيره خانه  
مستخدميني طرفندن نودين ايدين يکری اوچ يك  
روبله ايله نقداً موعد الى بيك روبلهاني دیکر  
برمبلي خبط ايتشندر .  
تروبيسته ، ٣١ ايلول — بوكون خاندان اعيابرطوري  
اركانند بعض ذوات حاضر بولندني حالده اريشيدوق  
فرانسا فرديناند سفينة حرية سنك دريابه رس  
تنزيلى اجرا ايتشندر .  
نورينو ، ٣٠ ايلول — موسيو بيتفون ، موسيو  
ومادام ديزولسكي وروسيه نك روما سفيري موسيو  
موراويه ف اقسام دهزودن حرک ايشلدر .  
اثنای عنینه مادام بيتفون ومامورين محليه کنديليري  
تشيع ايدشندر . مشار اليهم ساعت اون بري چاريک  
يکه نورينو واصل اولشلر وموقدنه متصرف  
ومامورين طرفندن استقبال ايدشندر . يارين صباح  
موسيو ديزولسكي وموسيو بيتفون راقونجي باللغه  
قرال حضرتلري مارتفندن قبول ايدله جكاردد .  
رافنج ، ٣١ ايلول — موسو ديزولسكي

[ طین ک ترقہ سی ]

وَنَحْنُ فَسَدُ

نه بیامدن ، نه آنامدن طایق یهادم ، جونکه  
تک او لادم ، بی پلچوق سو لردی . هر  
کسی دوکاردی . فقط بکا ال طوقونور مازلردی .  
قیب قیرمنی او لش کوزلینی بر تائید قدر  
قابادی ، دودا قارینی بوزدی ، لالک سرایع بر  
حرکتیله صاحلخی آرقیه طوفو و آندی  
و باوهله باه درق دیدی که :  
— اکر برسی بکا او وه جق او لور سه  
ییحاق کسی اوسته آنیلیر ، دیش لرم له دیدیک  
دیدیک ایدرم ... بی بر او رو شده او لدیر مک  
دها آسیدرو ...  
آنما اوته دن آتلدی :

بوخدمتک اک موافق و اک مقید صورتنده ترتیب  
ایشان اولنی استازام ایدر . قوت ضایع  
او نامیل ، بتوں قوا اعمال مقیده حاصل ایمیل ،  
بونک ایچون ده هر کس موقع مناسبنده بو نماید ره  
هر ایش اهله تو دیع ایدلیلی ، هر کس اک اینی  
کوره سله جکی ایش ایله تو غل ایتمیدر .

بر وقلار مکتبه دهن مقصد او لان « آدم »  
یتشدیرمل ایدی ؟ شمدی « تحصیل کورمش  
آدم » یتشدیرمل جهته حصر دقت ایدلیوره  
کیمسه دوشونیورک هم افرادک ، هم هیئت  
اجماعیه نامنافی « قائدی آدم » یتشدیرمل کده  
تعمیر آخره انسانلری اک زیاده « مقید اوله »  
سیله جکلری « مسلک سوق ایتمکده در .

بر چو جو غل شکل و استعدادی نه قادر  
ایرکن کشف و تمین او لوره ضایع او لان وقت  
و نقد او نسبتند آز اولور . واقعاً بو شخصه صده  
حل مشکله مدار اوله حق ، رهبرلک ایده جک  
اصول و قوامه دمه موجود د کاسه ده کونک  
برنده ارباب فن و اختصاص طرفندن بو قسانک  
دنخ اکانی کوره من ترقیات فوق العاده  
عصره دن قویاً مأموله شدمیلک یا به سله جکمن  
شی چو جو غل اک کوچک یاشدن باشایه رق  
بتوں صفحات حیاتیه سنه منقید بر نظر تفصیله  
تفصیل و ندقیق ایمکن عبارت ده ظاهری او لان  
بسیطکه رغماً آز چو ق متنیظ بر نظر صاحی  
ایچون بواسو ایله الداعی احتمال هان هان  
بوزده اون درجه سنه تزل ایدر دینه جائزه  
فی الواقع بعض خلقنر کیزله دکاری سرازی  
قولایله کشف و لسايم ایعزز . بوكا مثال  
اوله رق موسیو « هاتونون » نک نقل ایتدیکی  
بر حکایی ذ کر ایده بیلز .

مشاریله دیورکه : « یوندن تقریباً پکری  
سته اول طانیدیم عالمه دن بریه منسوب او لان  
 بش یاشلرند بکنج دلیقانی وار ایدی که هیج  
بر شی یا نامه ، هیج بر شیله مشغول او مامه  
قرار و برمش کی طوارئ ، و شو تقدن دن  
کندیسی نی واز کپرمل ایچون صرف ایدلی

صوکره نمیز تیز نه کیمی ، بوراسی ده بیدلکی ؟  
پکی ، یا انسانک ایچی ناصل هیزله ملی ؟ ها ؟  
با وله سوزه باشلا دی ، اللهدن ، ایه طور دن ،  
مامورلردن ، فابریه دن ، اجنی عمه له نک  
حقاری خی تهدید ایمک ایسته شله کو ستر دکاری  
مقاآمتن آتشی بخت ایتدی . رسیلین  
آزم لقده کولومسیه بور ، بار ماغیله ماسه نک  
او سته او ره ورق باوه لک لفظه آهنه طو تیور دی .  
فقط بر دفعه اولسون : « اوت ، او راسی  
اویله » دیمه مشدی . نهایت نیم قهقهه صالحیه ره ک  
خفیف بر سله :

— هی یاوروم ، سن دها کن جسک ؟  
انسانلری طانیه از سک ، دیدی .

با وله رسینک او کنه کلمک جدی بر وضع  
ایله جواب و بردی :

— اختیار لقدن ، کنجل دکن بخنه لزوم  
یوق ، مقصد من هانکی فکرک طوفرو اولدیغی  
اکلام مقدر . بوكا باقم .

— دیمک سنک فکر که کوره بزی آدانعی  
ایچون دینی ده واسطه اتحاذ ایدی بیورلو ، او بله می ؟  
ما بعده دار

اله مقول و طبیعی بر قاعده حکمنده در ، او  
مسلسلک ، او صفت جو جو غل درجه میل  
و محبی ، قابلی الله صوکره دوشونیله جک ،  
حتی هیج دوشونلیمه جک بر گفتیدر . بعضاً  
خافت بر روانه بر هوس ، مشلاً او غافی  
پارلاق بر ضایع اونی فورمه می ایچنده کورمه  
قیلنده بر قادین هوسی بیله بتوں بر عمرک طرز  
کذاری شی او زرنده رجوعی ناقابل بر بخش ثانیه  
حاصل ایدر .

ظلام جهله آفکری اولدیغی دور لرده  
چاره سز کورولن بو احوالک تو فیاض حقیقته  
آیدیتلانه باش لایان دور مزده سکوت ایله  
کیشیدر لیمی طبیعی جائز اوله ماز . بونک ایچون  
اولاً ابونک واولای اطفالک صوکره مکتب  
مدیر و معلم لرست نظر دکلری پاک هم اولان  
ظن و تخمین او لندیفندن زیاده مهم اولان  
بو نفعه هی جلب ایمک ایستز .

جمعیات بشریه نک بیویوزن پاک جو ق تو نار  
ضایع ایتدیکی ، یعنی هر کسل اک آزار قوت  
صرفیله اک کو زل اجر ایله بیله جکی ایشله ،  
صنعته اشتغال ایمه مسندن طولای استحصالی  
قابل پاک جو ق فاند و تروتك فوت هبا و بدهی  
سو سیلو روزی ایله اشتغال ایدلرک دان اغاره دقتی  
جلب ایمک بر گفتیدر . استعداد و قابلیه کوره  
سلک تعین و اخبارنده اشخاص قدر ، حتی  
اشیا خاص دن زیاده جمعیات بشریه مانلر علاقه دار ده  
بو خصوصه عطف اهمیت ایمه ن ، یاخود انشکاف  
ایمک ، حقیقت درجه سنه ناظر ایمک بر معما ایمه ده  
قابلیت اصلاً نظر دقه آلمیده رق ، حرک ایدن  
او لای اطفال ملات نظر نده معاب اولور و هر  
صاحب حیث او لرنی عموم نامه مو اخذیه  
حق قز اینه .

فرانسه خارجیه ناظر اسبی موسیو هانوتونک  
« بر مسلک انتخابی » نام ایزندیدیکی کی هر کس :  
حال معدنه شه ، طرز حیاته ، منسوب اولدیکی  
صنفه نظر آجیعت بشریه بخدمت ایمک و ظیفه سله  
مکلفدر ، کرک کندینک و کرک جیعیت منافق

دلیقانی آیاغه قالقدی ، البری آرقه سنه  
قاووش دیره رق او طنک ایچنده طولا شمه  
باشладی :

— خایر ، او فکرده دکم دیدی ، حیات  
ای کیدی بیور . او قدر ای کیدی بیور که ایشته  
سز بوراه قدر . کل دیدیز ، کلا قل دیدیز  
آجدیدیز . حیات بنم کی متصل جایلشان  
السانلری یا وان یا وان بر لش بیور ، بزمان  
کله جک که هب بر لشمیش ، هب متحدا ده لجه زنا  
شیمیدی بوتون احوال بزه قارشی حفس و ایم  
بر بوله تنظم ایدلشدره قطف حیات بزم کوز منی  
آچیور ، بزه مرارت حیاتی اکلا تیور ، حیاتی  
ناصله قول الامق لازم کل دیدیکی کو ستر بیور .

ویسین باوه لک سوزنی کسدی :

— حق کار ، قطف طور بر پیشی سویله ام  
السانلر تجدد ایچلی ، بن بوعاقدام . انسان  
او بوز اولونجه نهیا بار ؟ سیقانی ، باییوه کبر ،  
جیچیجه تیز البسه کیم ، بوله جه خسنه لقندن  
قورتولور دکل ؟ خسته لق و جوده دکل ده قلده  
ایمه اوقات دری بی چیقارمی ، اما قلایه جتمش ،  
زیان یوق قاناسین ، چیقارمی ، کوز جله یقانامی ،

آدقلری تربیه و تحصیله کوره باشه باشه  
استعدادله متعلق و متصنف اولور لر .  
بعضی لر نده ای بر چه تجی و بار ما کنیست ،  
دیکر بعضی لر نده ایسه مکمل بر عسکر ویا ممتاز  
بر عالم اولق ایچون لازم او لان شرائط مادیه  
و منویه طو بالانیز .

« آمورف » یعنی « معدوم الشک » طبیعت  
و خلقنر ظن اولن دینی قدر جو ق دکلر .  
بعض طبایعک بوله عد او لنس نده کی سبی  
او نارده منج و مخفی او لان استعدادک کشف  
ایدیله هه منشه ، یاخود کن دلکن دن ان کشاف  
ایده بیلسه مساعد شرائط حیاتیه تصادف  
ایمه منشه آرامق دها طوف و اولور .

انسان مستعد اولدیکی ایشی هو سله ،  
آزو ایله یاه ماز . حال بکه هو سله ، آزو وایله  
حتی عشق و شوق ایله ، مراق ایله ، یا بامیان ایشلر  
دانغا ناقص ، دانغا آواره اولدیکی کی او نارله  
اشتغال ایدن کیمسه لرده ایشلر نک باشند کچک  
معدب و بدجت اولور لر . بناء علیه بتوں قوای مادیه  
و منویه طبیعی مشغولیلریه حصر و تخصیص  
ایمیه جکلر دن صنعتلریه ترق ایشیدر مددکاری  
کی علی العاده استحصل اولنه بیله جک فوائدی ده  
میدانه کتیره مز لر . بوندن ایسه هم شحصاری  
هم ده جمعیت متضرر اولور .

فی الواقع جو جو قلرک استعدادلری کشف  
و تینی ایمک پاک کوچ بر مستعد ده . بو خصوصه  
و تینی ایمک پاک کوچ بر مستعد ده .  
هر چو جو بی وقوف نظر اورکنده بر معما ،  
هم ده حلی پاک مشکل حتی تمعن بر معما ایمه ده  
مسئله نک اهیت فوق العاده سنه بناء بونک ایمه  
و مصیر ایه طبیعیه بیرونی ره نظر دن روم ایله .  
شرقیک تر کیا حکومتک بر قسمی تشکل ایتدیکی  
بورانی بلغارستان پرنی فر دنارک ده حکوم .  
مت عنانیه نامه والی صفتیله اداره ایتدیکی  
علاوه ایدی بیور .

### انتخاب مسلک

بر مانی ، بجهتی ترک ایدن افرادک  
هر بری تشكیلات عضوه لریه ، احوال فیزیولو .  
زیله لریه ، قابلیت دماغیه و عصیه لریه ، و راثت  
شخصیه و نسلیه لریه ، واشقاداری محظه ،

ربین بوراه کاتجه بیاض و صاغلام دیشلر خی  
کو ستره رک کولو مسده دی :

— بود شواوی آراشیدیه ق ، بیو قی ؟

ایشته بخ سنک لر نده بونجه او مجبو را تشنیدی .  
لکن بیلم نه لزومی واردی ؟ سن ، کوچوک  
روسیله ، و مصروف چموق هب بر دن او خر چله  
قارشی اویله بر طور آدیکرمه .

مقصدی خی آکلا ته حق کلیه بوله مانجه  
صوصدی ، بخچمه طوفرو باقندی ، باز ماغیله  
ماصه بی او رمه باشладی ،

— حالتله اونله اکلا ته حق ایستدیکرمه  
سر قراری ویر مسکر ، صانک سترو طیه کزی  
بیاکنگ ، ضابط افندی ، بزد کنی و طیفه منی  
بیاکنگ ، صوّوق بولیور دی . بونک تأیراتی

از اله ایچون بینه دونه رک :

— چایله برابر برشی بیک ایسته میسک ؟  
دیمه صور دی .

— خایر تشنک ایدم ، آنانق ! اوده  
یک یدمده کا دم . . . ایشته بوله باوه ل ،  
سن تدیر سک ؟ حیات لازم اولدیغی کی  
کتیمیور فکر نده میسک ؟





# غایطه دو تیرخ

اللیسنه سی اش تاریخ قوند معا

شروع می‌شود میان این اش اش تاریخ قوند معا  
اسکنی و اک مکمل اولان تیرخ مفاز می‌شوند  
شاعر استعمال حرب ایدن بریوق عمانی  
پلاشتراک همینند اقدم اطهار عظیمه نه  
اولش ایدی احیا سوسوده می‌شوند این  
قرب ایدن عیسید منابله تیریکه ایدن  
قادن ازک جوچ ایجنون سورت خن  
جلب ایدیکی شتر قیشقی و موسالک البدار  
آیق قلری جاشیر سرپوش وزنی  
اشیارنک اک ای جلندن اویینی ونی  
هوناکی شبته ملات و متناتری بویینی  
ماروت ایدر

# باشر اصلی البسته «صایمه» صفاہ لرستان الک

ظریف میان موذهیه موافق  
غلطده فره کوبده واستانبوله کوری  
ایلوک هکر عجی اشامی ته باشی فرشان  
ستند ره نوری بکت بردنه «بلونه»  
ایلک دفعه اولرق و فرانزیجه ایله اویشه  
پیلن شدیدن تیار و ده کلیلور

سانتی فرانف	۱۲۷	۱۲۷	اچلی
اک اشاغی	۱۷۶	۱۰	اک بوقاری
ترق نیویروی تحویلانی	۱۷۲	۱۲	قیاندی
فرانق ااطولی تیوریول کویلی	۵۱۴	۰	انکلیزی اس اناطولی تیوریول حصه سندانی
پیچ میانلی سیپور طلسی حصه سندانی	۴	۰	پیچ میانلی سیپور طلسی حصه سندانی
ترک خیره حصه سندانی	۳۹	۰	ترک خیره حصه سندانی
ترک خیره حصه سندانی	۳	۰	ترک خیره حصه سندانی
فرانق ااطولی تیوریول کویلی	۴۸۰	۰	فرانق ااطولی تیوریول کویلی
لیرا تراویه ژویسان	۳۷۵	۰	لیرا درسادت تراویه ژویسان
لیرا درسادت زیارت	۷۸۰	۰	لیرا بوون رزی
لیرا بوون رزی	۱۸۲۰	۰	لیرا بوون رزی
فرانق سلایک پاقه می	۱۲۲	۰	فرانق سلایک پاقه می
درسادت دریخ تحویلانی	۴۲۱	۰	درسادت دریخ تحویلانی
درسادت صو شرکی	۳۰۱	۰	درسادت صو شرکی
پالیه آپین حصه سندانی	۴۶۰	۰	پالیه آپین حصه سندانی
قره صو عادی	۳۴	۰	قره صو عادی
قره صو ممتاز	۳۹	۰	قره صو ممتاز
کندریه عادی حصه سندانی	۱۱۲	۰	کندریه عادی حصه سندانی
کندریه ممتاز	۱۱۸	۰	کندریه ممتاز
ارکی معدنی	۲۹۵	۰	ارکی معدنی

## مسکوکات

اک اشاغی	اک بوقاری	باره غروش	باره غروش
۱۴۳۵	۱۴۳۵	۱۳۲۰	۱۳۲۰
بیانی	بیانی	بیانی	بیانی
متالک	سیم مجیدی	۱۰۷۲۶	۱۰۷۲۸
چاریک	چاریک	۱۰۷۳۵	۱۰۷۳۵
آسای	آسای	۱۰۴۲۰	۱۰۴۲۰
فرانسی توفی	فرانسی توفی	۸۷۱۱	۸۷۱۷
انکلار	انکلار	۱۰۹۲۶	۱۰۹۳۲
بول	بول	۹۱۰۰	۹۱۰۰
قره میس	قره میس	۱۰۷۱۰	۱۰۷۳۰
مازق آلتون	مازق آلتون	۸۷۲۰	۸۷۲۱
قاربون قاقه می	قاربون قاقه می		

## قامیبو

غروشلورندره اوزریه ۳۰۰۰ ماده و عده (لیرای)	۱۰۹	۲۵
عنانی پوز غروشن		
بلا و عده	۱۱۰	۰
فرانق بارس اویزرنیه ۳۰۰۰ ماده و عده (لیرای میانی به قابل)	۲۲	۸۱
بلا و عده	۲۲	۸۶
مازق باریان «»	۱۸	۶۴
قوروون ویانه «»	۲۱	۹۱
بلا و عده	۹۲	۸۵
دیون مبدله موحدة	۹۲	۲۵
عنانی تحویلانی	۱۸۴	۷۰
فرانق شرق تیوریول	۱۷۲	۵۰
تحویلانی عنانی		
مناز (گرک)		
پانی میانی حصه سندانی	۷۲۰	۰۰
توتون رزی «»	۴۲۲	۰۰
	۳۹۷	

## اعمالنر

غله و استانبوله بک انشا اولان

### اشتاین

#### البه مغارلاری



بالخاسه رمضان شرفة،  
با اسلامه مخصوص اوهرق  
ازک، قادین و چوچ  
البسه لری، اسریان ایاف  
قابلی، انانس ممولاندن  
تحافظلر و سوک موده  
موافق هر نوع اشیا یکدین  
جلب بکه اهون فیله تام و فع  
فروخته وضع اونتشرد.

وسیو زول فورک اداوه سندانه  
بک اوغلانه و موداده فرانزلیسه سی شتجده  
درسلیه ایلوک ۲۱ نجی کوئی باشلامشدر.

## توفیق فکرت

خانلاره مخصوص غرنه معاجه سنده ترمی  
وصباح مطیعه سنده طبع اوشندر.

## حجاز احوالی

طائوند همان احاد و ترق جمیع حجاز شعبه می  
طرفندن یازیلوره: رات طرفندن دوه بش آی سچ موسمنده

اوچ اوقات سائره ده بر عجده رس گفتیه تابع  
طولیلان جده - مکه حجاج و محاجر نفلانی و دووه اشنه

زمک جده یکری درت مجیده ورکیه تابع اولاد  
مکه - مدیه قوافلی سربست بر اقلیم، خلاصه

ایداد رات ستوی ۱۲۰، ۱۳۰ بیک لیرا شخی  
قدر قورولشدیر.

مکده، طائنه احمد رات طرفندن شریف  
قائم قاملریه تو دیم اولنوب ادب مصالح ایچون

سدود بولان ابوب حکومت آجدبرلشدیر.  
شریف قائم قاملریه مندی حکمله تو قیف اولناد

طائنه آلمیش و مکده یوزکی خلیه ایشبرلشدیر.  
مکده شیمدی به قدر تکلیف اینلین بن بلیده میتینک

اختیت باشلامشدر.

جدهه احمد راته ستوی ۳۰۰، ۲۰ بیک ایرا  
واردات کتیر و ابور سندیقه سنک ملما اولدیقی اعلان  
ایدلشدیر.

مکده حلقة و سوی نامیه اختیاجات میره دن  
آلان و ستوی وارداتی اون بیک لیرای نخوازیدن  
شخی ورکی قاربرلشدیر.

خصمات هسکریدن علاق ایتلرلکه اولان  
یوزده یکری بش ڈانداره مکه ستوی بدی سکر  
آی تداخله بر ایلان مخصوصاند یوزده طنان  
قیمه سی اتا اونتشردیر.

آلت آی اول شمندوفره مامن اواقی ایچون  
ایلاندیریل بیان داشت اطاعت کلرک قوافل تجار  
و حجاج سالم مکه کلشدر. بونلرک سرستیمی فیان  
اشیات در حال تزلفی موج اولتشردیر.

اداره ساقه دن مایوس و بیزار اولان بعض کیمسه  
آلات ظلم اولان بعض مأمورله مجاوز ایلک قصدنه  
بونلرلر «»ه مدعلیرک احقاق حق ایچون حکمه به  
مرا جعلی ایجاد ایشانی ایچون ده اعاده در چون باشلامشدر.

یکری سکر سندن بزی دن بری طائف زندانه عبوس  
اوچان بی کنادرلک مصادر فرقه می ایچون اهانه  
درج ایدلیکی کی مدحت باشانه خواهک ایده سته  
مکل بر تربه انشایی ایچون ده اعاده در چون باشلامشدر.

- آهنکن -

صلانیکی  
بلغار مکزیت فرقه می ریسی صلانیکی  
افندیشک تو قینت و سوکره تخلیه ایدلیکی

یازلشدیر. دوم ایلی مفتیتی حسین حاجی باشا  
یکی عصر غریمه سی محربن دن بر سرنه و قنه نک

حقیقی بروجه آتی حکایه ایتمشدر: هنک

حویلیسته بعض بلغارلرک طوبلازوب سلاح

و ایق تعلیمی ایتمک، اختیاب اجر اسنے ممالعنه  
دقترلری و بر مامک، قومیتیه نامه یمه بلغا

اهالیدن ته دیدا پاره طوبلازق کی احواله  
تصدی ایدلکری خبر اینمی اوزریه بونلرک

قطیعاً منی، خلاف قانون حركان کوریلرلک  
هان در دستیله مکمه به تو دیه ایچون سیرور

متصر فلنه اوامر مقضیه ورلش، و حکومتک

تشیاتشک جدیق ارائه والضباطی محافظه

ایچون مقدار کافی عسکر سوق اوشندر.

حکومت وظیفه نی در حال و کل جدید

و عدالله اجرا ایدنجه بوقیل. خلاف قانون

مالح اجتعلان داغلی. کوبلردن اختیابات

دفترلری ورلدي. معاملات مجرای قانونی به

اوچاع ایدلیک. صندانیکی ایدنیک تو قیف

اوچنیزک قطبیاً اصل و اسامی بقدر. اتحاد

ورق جمیع اساساً معاملات حکومه مداخله

ایتدیکی، و ذاتاً صندانیکی افندی تو قیف

اوچامش یولنده می ایچون صندانیکی جمیع

طرفندن واق اولان مداخله اوژرینه تخلیه